

心血管病人食亞士匹靈兩難

服藥腸出血復發增63% 停用死亡率高61%

香港文匯報訊（記者 楊佩韻）藥有三分毒，針無兩頭利！隨着保健用藥概念普及，近年愈來愈多人服用抗凝血藥「亞士匹靈（Aspirin）」作預防及治療冠心病與中風。不過中文大學醫學院最新研究發現，罹患嚴重心血管疾病的高齢病人，若持續服用亞士匹靈，腸出血復發機會較停藥病人增加63%；但停用則會增加死亡風險。研究續指，病人服用亞士匹靈後感到小腹不適，誤以為是胃痛，但其實是小腸或大腸出血，建議醫生要視乎病人心血管病風險，決定是否繼續服用亞士匹靈，並提醒市民勿胡亂用藥，以免保健變成傷身。

中大醫學院研究團隊分析威院在2000年至2007年間，被診斷因亞士匹靈而引致腸道出血的病人數據，並追蹤當中295名病人於隨後5年的臨床情況。該批病人均患有嚴重心血管病，平均年齡為70歲或以上，並分為「用藥組」及「非用藥組」。

研究發現，持續服用亞士匹靈的病人再次出現腸出血的比率，較非用藥組高出63%；停用則增加死亡比率61%，可謂「醫得頭來翻反筋」。

腸出血無病徵 要檢查血色素

中大醫學院院長陳家亮表示，威院去年處理1,800個腸胃出血個案當中，便有300個是小腸及大腸出血，佔所有個案的20%，當中絕大部分與服用亞士匹靈有關，不過醫生及病人難以發現箇中關係。

他續稱，有病人服藥後感到腹部不適，照胃鏡後沒有任何異樣，這很大機會是腸道出血。

他表示，腸道出血沒有病徵，病者較易感疲憊，及出現面色蒼白等情況，要檢查血色素方能得知結果，這也解釋了為何最近服用亞士匹靈病者的胃出血情況減少，但腸出血的人數慢慢上升。

陳家亮解釋，因為亞士匹靈有通血管的作用，如病人腸道表面同時有損傷或黏膜受損，便會增加出血的機



■陳家亮解釋，因為亞士匹靈有通血管的作用，如病人腸道表面同時有損傷或黏膜受損，便會增加出血的機會。

楊佩韻攝。雖然現時醫學界未有方法預防或治療上述問題，但建議醫生繼續向患有心肌梗塞、已植入冠狀動脈支架或曾多次嚴重中風病人處方亞士匹靈；只為預防或僅患有輕微心血管問題的病人，便要停止服用。至於病人要每兩三星期到醫院覆診，檢查血色素的走勢，防患未然。

上述研究結果及指引將被美國多個醫學團體納為臨床指引，未來將會建議本港醫管局採用。



■分區天氣預報顯示，明日清晨將軍澳、沙田、大埔和上水低至12度，打鼓嶺更有機會跌至11度。 天文台網頁截圖

冷鋒襲港 明料降至14度

香港文匯報訊（記者 文森）近日天氣反覆，今日開始天氣終於轉涼。天文台昨日表示，一道冷鋒今日橫過華南地區，冷空氣為本港帶來顯著清涼的天氣，料今晚氣溫降至15度，新界再低2度至3度；明日市區氣溫更下降至14度，預計隨後數天有雨，天氣持續清涼。天文台指，受北風及降雨影響，市民會感到更清涼，提醒市民做好禦寒準備。

天文台高級科學主任宋文娟表示，受冷鋒影響，今早氣溫約為20度或以上，但日間隨後會顯著轉涼，並轉吹北風，晚間氣溫會降至15度，新界再低2度至3度。

她又指，預計明日早上最低氣溫降至14度，新界再低2度至3度，有機會是本港入冬以來最涼的天氣，本周隨後數天仍會有雨，天氣亦持續清涼，至周末天色才會好轉。

根據天文台電腦直接輸出、未經人手修正的自動分區天氣預報，明日清晨新界大部分地區氣溫跌至13度或以下，其中將軍澳、沙田、大埔和上水低至12度，打鼓嶺更有機會跌至11度。而9天天氣預報顯示，今日至下周一天氣多雲有雨，氣溫介乎14度至22度；下周二起天色好轉，部分時間有陽光，早上天氣清涼，日間氣溫介乎15度至20度。

高永文籲市民盡快接種流感針

天氣轉涼，本港亦即將踏入流感高峰期，食物及衛生局局長高永文表示，氣溫下降有機會增加季節性流感病毒的活躍程度，希望市民盡快接種季節性流感疫苗。

他續指，當局已展開「政府防疫注射計劃」和「疫苗資助計劃」，現時分別有十多萬人經該兩個計劃接種疫苗。

感冒難斷尾 易變慢性咳嗽



■吉鳳霞提醒市民平日應注意保暖、多做運動，增強體質及注意飲食調理，以減低病發的誘因。 鄭慧敏攝

香港文匯報訊（記者 鄭慧敏）秋冬交替，市民容易患上感冒，若未有妥善治療，隨時演變為慢性咳嗽。香港浸會大學中醫藥學院的調查發現，女性及中老年人較容易發病，當患者接受一周至四周的中醫治療後，80.7%患者的病情出現好轉或痊癒。

有中醫指出，天氣忽冷忽熱及空氣污染影響，令愈來愈多人出現慢性咳嗽，提醒市民日常注意保暖防寒及增強體質，以減低病發機會。

持續咳嗽八周以上即屬慢性咳嗽，常見病徵為喉嚨氣管乾癢、久咳、乾咳等。浸大中醫藥學院臨床部高級講師吉鳳霞早前分析130名慢性咳嗽患者病例，當中46.9%屬氣陰兩虛、22.3%屬脾脾氣虛，前者病徵為咳嗽日重夜輕、伴有咽喉氣管乾燥痕癢、痰少難以咳出；後者則痰稀白、鼻塞流涕等。

中醫潤肺止咳 三成患者治癒

吉鳳霞指，由於患者長期咳嗽，令肺氣損傷，故中醫採用滋陰補氣、潤肺止咳方法，令咽喉及氣道得到滋潤；而接受中醫治療後，30%患者治癒、50.7%情況有好轉。

同時，在130個病例中，64%患者為41歲以上、75.4%患者為女性。她解釋，女性體質較男性虛弱、中年人工作繁忙導致耗氣傷陰、而長者抵抗力下降，故較容易出現咳嗽日久不癒。

她續指，近年因空氣污染及天氣忽冷忽熱影響，慢性咳嗽的年輕患者愈來愈多，亦有小孩因鼻敏感、經常吹冷氣而患病，最年輕的求診個案僅兩歲。

她又說，秋冬季節較容易出現咳嗽，若市民患感冒後仍未斷尾，隨時演變為慢性咳嗽，提醒市民平日應注意保暖、多做運動，增強體質及注意飲食調理，以減低病發的誘因。



第11屆·2016 得獎人

獎金美金 \$90,000 / 名

 張淑琴 (內地) 救助受刑人子女 年邁的張淑琴為了改善和拯救內地服刑人子女生存的權利和悲慘的命運，放棄了安穩的工作和生活，20幾年來到處陳情，四處奔波，吃盡苦頭，如今在全中國內地貧窮和高犯罪地區創設9個幫助服刑人員和子女生活的「太陽村」，上萬人重獲新生。	 閻明光 (內地) 公益慈善領航者 秉承前輩樂於助人精神，90高齡的閻明光25年來在教育、醫療、貧困地區賑災等領域貢獻卓著。這位內地公益慈善領航者，對國家新生代的教育和民眾健康傾注全部心血，並經常出訪各國，促進慈善交流，提升國際影響力。	 梁永寧 (內地) 倡導網上公益 梁永寧痼疾纏身行動不便，獨闢蹊徑，透過互聯網從事公益，將網絡無遠弗屆的力量發揮得淋漓盡致；除全力協助身心殘障者外，更逐漸擴展助人範疇，如今名聞遐邇，成為備受尊崇的公益領袖。	 吉鳳霞 (香港) 中醫潤肺止咳 吉鳳霞是中醫專家，致力於中醫治療慢性咳嗽，幫助許多患者康復。
---	--	--	---

愛心獎最新消息歡迎瀏覽
www.compassionaward.org

愛心獎 Compassion Award

香港台灣慈善基金會



唯一中·港·日註冊漢方強心劑

日本人字牌

KYUSHIN

救心

since 1913



特惠裝 200粒

百年品牌 日本銷量冠軍

市場佔有率逾80%

生活緊張、工作壓力、飲食不均衡，缺乏運動，易導致高膽固醇、高血壓、高血糖，增加心臟負荷，誘發心臟問題。

救心，促進心臟健康

泰山企業貿易公司 電話：852 2388 6395 按“0” 傳真：852 2388 5962 網址：www.taisan.com 電郵：info@taisn.com